

que estos electores tienen un débito de 7.500 pesetas al 5 por 100 de interés anual. Subir todo esto y ofrecerles el préstamo de dicha cantidad al 4 por 100 a sus votos se les había, fue obra de pocos minutos, sin contar el tiempo que los electores emplearon en aceptar la oferta. Ahora piden dichos electores el préstamo de su libertad, lo que el alcalde contesta con un dedo en el pecho y dice: «ya no hay cartotas».

—Hace unos ochos se introdujeron en este algunos kilogramos de carne sin consentimiento al parecer del rematante de este arbitrio. Dicho rematante ha claudendo uso de su derecho ha denunciado el caso por el procede decomisar la carne en cuestión; dice también que algún otro funcionario tenía conocimiento de la introducción, y se hacen los naturales conmutarios.

Sin más por hoy, se repite supe afe tísimos. s. q. b. s. m.—El Corresponsal.
2 de Noviembre de 1892.

Noticias

Una colisión en Irún

Anteayer ocurrió una colisión entre militares y paisanos en Irún, y si bien el asunto no carece de gravedad, porque estas cosas siempre la tienen, tampoco es tanta como la que La Unión dió ayer al suceso.

Dijo el periódico citado que el juez municipal en funciones del de instrucción, Sr. Camilo, en vista de lo grave del asunto, había salido anteayer para Irún, con el fin de instruir la correspondiente causa, y ni el Sr. Camilo fué a Irún, ni se empezó a instruir las diligencias hasta ayer. El Sr. Camilo, que anteayer llegó de Mondragón, recibió el parte de lo ocurrido á las doce y media de la madrugada por telégrafo, y ayer ordenó al juez municipal de la vecina villa que se diese al proceso.

Hé aquí ahora lo ocurrido. En el caso reciente llamado de Elchecho en el barrio de Lapico, cerca del nuevo cuartel que hoy sirve de hospital de observación, se habían organizado bailes públicos en los últimos días festivos.

En uno de ellos debió mediar alguna negativa de alguna muchacha hacia un militar para bailar, naciendo de aquí los resentimientos y rivalidad entre militares y paisanos.

Nuestros informes son el reflejo del público rumor y han podido ser recogidos aquellos que nos han parecido despojados de desasombramiento. Parece que como consecuencia de estas convenciones, las muchachas habían de terminado retirarse para las seis de la tarde y así lo hicieron el martes último, cuando se presentaron en el caserío Elchecho, donde todavía bailaban muchachas y muchachos, dos cabos y dos soldados que también se pusieron a bailar unos con otros.

Hay quien dice que los militares dirieron palabras provocativas á los paisanos con lo que se caldearon los ánimos muy mucho, siendo esto el verdadero origen de la colisión.

Los soldaos volaban al pueblo cuando se vieron sorprendidos por pedradas que hicieron á dos, á uno en la cabeza y á otro en un hombro.

Los militares, al verse agredidos volvieron al caserío bayoneta en mano, provocándose así tumulto, que la guardia civil de servicio en la estación sanitaria acudió al lugar del suceso, haciendo numerosas detenciones.

También la guardia civil reclamó el auxilio de la fuerza de infantería y del cuartel viejo fué un piquete al mando de un oficial.

El número de detenciones que hizo una y otra fuerza fué de treinta y seis, incluidos los que se hallaban en la taberna tranquilamente sin haber tomado parte ni de cerca ni de lejos en la refriega.

Se cambió la que apedrearon á los militares no entraron en la mencionada casa, y parece que, por lo tanto, se vieron libres de la prisión. Entre los detenidos parece que lo fueron un miquelete y otras personas, que como dejamos dicho, fueron ajenas á la cuestión.

Los treinta y seis fueron conducidos á la cárcel de la villa, edificio destituido, y en dos calabozos de cinco metros de largo por tres de ancho, sin ventilación, sin luz, sin más comodidades que un camastro en el que caben tres personas, fueron encerrados todos.

Esto fué objeto de comentarios, y prueba de que la medida era cruel, es que anoche se revocó la orden, según el siguiente telegrama que recibimos: «Irún 2. 8 a.—En vista de las malas condiciones que reúnen las habitaciones donde se encuentran los detenidos de la cuestión de ayer, han sido trasladados hoy una hora á la sala consistorial.—El Corresponsal».

Hay que advertir que entre los detenidos había un enfermo.

Henos oido decir que ya, en vista de lo ocurrido en domingos anteriores, algunos paisanos habían advertido á la oficialidad de la guarnición que podía ocurrir alguna cuestión desagradable por los disgustos ya surgidos en días anteriores.

Los detenidos fueron los siguientes: José Luis de Cona, Tomás Manterola, Cosme Saperregui, José Manterola, Martín Arcene, Manuel Estomba, Felipe Aguirre, Pedro José Olaso, José Mantrola, Joaquín Olaso, Martín Izausti, Nicolás Iziz, Felipe Estomba, Felipe Aguirre, Antonio Aguirre, Manuel Horruza, Santiago Larrazo, José María Aramburo, José Urchiqui, Antonio Olaso, José Arizmendi, José Berastegui, José Uga de, José Trem, José Estomba, Eusebio Sors, Juan Uga de, José Izquiza, Ignacio Irtoriz, Juan José Ruarte, José Manuel Lazade, José Antonio Arcene, Hermenegildo Lizarraga, Domingo Lizarraga y Miguel Michel.

Los cuatro militares que figuraron en la cuestión son los siguientes: Avelino Guadarrama, cabo de la 2.ª compañía. Tiene una herida grave en la cabeza. Félix Arenilla, soldado de la 1.ª com-

pañía y practicante. Herido el el brazo izquierdo.

Felberto Pisonero, cabo de la 2.ª compañía.

Cesáreo Martín, soldado de la 2.ª compañía.

Estos se encuentran también detenidos. Parece que á consecuencia de lo ocurrido se ha mudado que los oficiales lleven espada al cinto.

Esto es verdaderamente sensible, por que indica cierta prevención entre los elementos paisano y militar, y en Irún, desde que allí existe guarnición no ha ocurrido el menor disgusto hasta ahora, ayn, ni un hecho aislado puede servir de base á una medida que implica recelos y temores que en un vecindario culto y sensato no son de temer.

La sección de Fomento del gobierno civil ha remitido á la dirección general de Instrucción pública el estado de las obras inscriptas en el registro de propiedad intelectual de esta provincia durante el mes de Octubre á título.

En Escocia preocupa gravemente la disminución que se observa en la pesca del bacalao. En el año 91 había 5.573 pescadores y 2.626 botas menos que en 1885 y aunque en parte se debe la disminución al uso que hoy se hace de gran es balsa para la pesca, contribuye á ella la disminución del pescado.

Hombres de ciencia y pescadores expertos se han reunido para procurar obviar esta gran amenaza á la riqueza del país, y ya hoy se están haciendo serios estudios sobre las costumbres, alimentación y modo de reproducción de los peces en cuestión. Estos estudios servirán de base á algún procedimiento de fomento de la pesca, que consista en la aguada, sin el cual no se concibe la Cuzresma.

Diputación provincial

La sesión inaugural fué breve. Después de leídas las disposiciones pertinentes al acto, el gobernador civil declaró abiertas las sesiones del período semestral y se retiró del salón.

Procedió á la constitución interior de la Diputación, presidiendo el presidente el diputado de más edad Sr. Mocerua y y secretarios los diputados más jóvenes Sres. E. Seguí y Monzón.

Luego se hizo la elección por papeletas de las comisiones permanentes y auxiliares de actos. Para la primera fueron elegidos los Sres. Zubano, Lili, Ichaso, Agui, Machinbarrena y Moyos, y para la segunda los Sres. E. Seguí, Elorza y Garay. Los literales votaron en blanco.

Suspendióse la sesión unos momentos para que la comisión auxiliar dictara dictamen respecto á las actas de los diputados electos Sres. Zubano y Lili, nombrados para la comisión permanente. Y presentado que fué este dictamen, por el cual se propone la proclamación de los señores, quedó sobre la mesa por 24 horas como dispone la ley, levantándose la sesión.

La Diputación volverá hoy á reunirse á la misma hora de las doce del mediodía. En esta sesión se aprobará el dictamen de la comisión auxiliar que está sobre la mesa y se presentará idéntico dictamen de la comisión permanente respecto á las actas de los demás diputados electos, que quedará igualmente por 24 horas en la mesa hasta la sesión de mañana, que es cuando se constituirá definitivamente la corporación provincial y empezarán sus tareas.

Esta tarde celebrará sesión el Ayuntamiento.

La comisión de Fomento se reunió ayer en la Casa Consistorial, para ultimar algunos detalles relacionados con el concierto que se verificará el próximo domingo en el Teatro del Circo, y cuyos productos destinase á socorrer á las familias de los marineros de la lancha Elcano.

La sociedad coral de Bayona Biarritz ha enviado ya el programa de las obras que se propone cantar, entre las cuales se cuentan, como ya dijimos, «La caza del corsario del maestro Zavala, premiada por el jurado en el certamen abierto por el Ayuntamiento de Bilbao, y designada para su ejecución como pieza de honor en el concurso internacional de orfeones que se celebró en aquella villa el mes de Agosto á título, y con la cual el autor el primer premio la sociedad «Bayona Biarritz».

Intento de suicidio

En la mañana de ayer dos detonaciones salidas del cuarto piso del número 20 de la calle de San Marcial, llevaron la alarma á las demás habitaciones de la mencionada casa.

Los vecinos acudieron atraídos por el ruido encontrando con un revólver en la mano y la cabeza ensangrentada al agente de vigilancia Carlos Iñiguez, quien se había disparado dos tiros de revólver con uno de reglamento de los que usa dicho cuerpo.

Uno de los proyectiles se introdujo en la parte de la cabeza por la parte de arriba, y sin entrar en el cráneo recorrió de refilón toda la parte superior, yendo á incurrirse en la pared.

La otra bala entró cerca de la sien de la derecha corriendo hasta encima de la cabeza, pero también sin atravesar el cráneo.

El médico Sr. Usandizaga asistió al herido extrayéndole el proyectil de la parte de la cabeza que es de alguna gravedad, no así la otra que por fortuna es leve.

Avistado el juzgado se personaron en la casa del suceso el juez señor Camilo y el actuario señor Arizmendi, quienes comenzaron á instruir las primeras diligencias.

Parece que al ser interrogado el herido acerca de las causas que le habían obligado á tomar tan extrema resolución, manifestó que estaba cansado de vivir por padecer una enfermedad crónica al pecho.

El infortunado agente prestaba servicio en la estación del ferrocarril y en la

bocananga de su uniforme ostentaba los galones de sargento.

Anoche seguía bien, y por ahora no ofrece cuidado alguno su estado.

Los joven costurera María Tovalina, hija del sargento de carabineros retirado D. Agustín Tovalina Zorrilla, se encuentran ayer en el muelle 500 pesetas en billetes, envueltos en un pape con algunas notas. Por esta pudo llegar á saber el padre de la joven que los billetes hallados por su hija pertenecían al patrón de uno de los vapores pequeños del señor Erquiza, á quien buco inmediatamente y entregó los 500 pesetas.

Cuando el Sr. Tovalina se presentó á entregar dichos billetes al patrón, este al siquiera la había echado de menos.

Hechos de esta naturaleza deben consignarse para conocimiento del público y satisfacción del interesado, en quien concurre la circunstancia de tener seis hijos y hallarse futo de recursos.

Durante el mes de Octubre último se han expedido en el gobierno civil 32 licencias de uso de armas de fuego, 32 de caza y 2 de pesca, cuyos derechos ascienden á 1.260 pesetas.

En la próxima Exposición universal de Chicago exhibirá el Estado de California un monumental ejemplar de *melintonia ó spongia gigantea*, árbol gigantesco de los bosques americanos, y que ha de ejercer vivamente la atención por sus excepcionales proporciones.

Esta confiera tiene una altura no menor de trescientos pies, y su diámetro es la base de tres.

Para transportar este coloso á través del Continente americano se están construyendo vagones especiales.

Existe el proyecto, cuando el árbol esté instalado en el lugar que debe ocupar de ahuecar su tronco, y en el interior de él colocar una estantería hecha con la misma madera que se le arranque, adornándola con esculturas de la misma materia, cuyo local servirá para exponer y vender los vinos de California remitidos á la Exposición.

Ha regresado de Santander nuestro apreciable amigo el teniente alcalde de este Ayuntamiento don Diego Echeverría.

Se nos dice que anteayer el jefe de la estación de Rentería dió salida á un tren diez minutos antes que la hora se hubiera.

Como dicho tren es el que acostumbra á regresar á San Sebastián los excursionistas que van á la mencionada villa, muchos de estos se quedaron en tierra.

Sr. Simoulins al bien entendido....

La sección de Fomento del gobierno civil ha remitido al presidente de la comisión general española, para la Exposición Universal de Chicago, dos números de *Boletín Oficial*. Elayer, que inserta la información para los expositores particulares y la rebaja de los portes y fletes establecidos por las compañías españolas.

Jai-Aiai

Partido para esta tarde á las tres entre Salsamendi y Almandos contra Saraua y Merguez á pasar de los siete cuadros.

Entrada á lascoras 2,50 pesetas.

Sillas sin numeración 2 idem.

Aun cuando todavía falta bastante tiempo, ya empieza á agitarse la persona que aspiran á las primeras sillas de los tres millones que nos regalan en el famoso sorteo de Navidad, para cuya fecha no quedará granden chico que no tenga parte en algún billete.

Dos sujetos llamados José Anas y José Hielas se vinieron ayer tarde á las manos en el paseo del Balnear, propinándose algunos golpes.

El celador allí de punto separó á los gladiadores, quienes comparecieron ante el juez municipal.

Copiamos de un periódico de Madrid: «En vista de los numerosos telegramas que el director del orfeón «El Eco» ha recibido de la Coruña, pidiéndole que renuncie el premio que le otorgó el jurado, el Sr. Castro Chané ha dirigido anteayer al director del orfeón Bilbaíno una comunicación, retándole para el concurso que celebrará el Dispensario de Alfonso XIII, en el cual, además de la propia designada para optar al premio, habrá á contar otra del repertorio de ambos orfeones y dos de libre elección».

Ayer entró en nuestro puerto el vapor español *Moratín*, de Pasajes, con carga general.

En el vecino puerto de Pasajes entraron ayer el lanchón español *Nuestra Señora del Antigua*, de Zumaya, con cemento; vapor español *Moratín*, de Liverpool, con carga general; vapor español *Sizto Cámara*, de Gijón, con carbón; vapor inglés *Maceppa*, de Newcastle, con carbón y oak; y vapor noruego *Franco*, de Rouen, con carga general. Salidos: vapor español *Moratín*, para San Sebastián, con harina.

Comunican de Usarbil al gobernador civil que en la madrugada del 31 se produjo un incendio en la casa llamada «Bilbilitas», sita en el barrio de Chiquerdi, la cual quedó reducida á cenizas.

Ayer se habrá hecho en Bilbao el depósito de 2.500 pesetas para el partido que se jugará en Deusto el próximo domingo entre Irún y Salsamendi contra Barriola y el Francés.

Procedente de París, ha llegado á Madrid un comisionado oficial para el arreglo del monopolio de los téforos.

Como se había supuesto, Rotchilid se queda con el negocio definitivamente.

Según las observaciones hechas ayer en la estación meteorológica de esta ciudad, la temperatura máxima al sol fué de 24,8 grados centígrados, y á la sombra de 21,3 la mínima á la sombra de 10,1, y el reflector indicaba 8,5.

La altura barométrica, en milímetros,

era á las nueve de la mañana de 761,08 y á las tres de la tarde de 758,56.

La velocidad media recorrida por el viento, en kilómetros, fué de 136,9 y su dirección dominante, S.

Lluvia expresada en milímetros, de 9 á 9 de la mañana, 1,2.

Cielo algo nuboso, tiempo bueno.

Háblase gravemente enfermo nuestro querido amigo D. Eugenio Zalacain, de Rentería.

Desesamos vivamente el restablecimiento del enfermo.

Ayer nos manifestó el pelotari Irún que la causa de no haber tomado parte en los partidos juzgados ayer en Bilbao y anteayer en San Sebastián, fué el hallar se indisputado, y que así lo telegrafió á sus empresas.

La sociedad «La Familiar» de Zumarraga, á iniciativa de su presidente accidental D. Federico Garzaizabal y algunos socios de la misma, dió el domingo una función dramática á beneficio de los enfermos de San Sebastián, recaudando 93 pesetas, que han sido entregadas en la administración de La Voz por nuestro corresponsal en aquella villa, á quien dió dicho encargo la junta directiva de la citada sociedad.

Las observaciones hechas ayer á las cuatro de la tarde por el virga de la ataya del castillo dieron el siguiente resultado: Anemómetro en el 2; viento, NE.; estado de la mar, marejada del N.O.; horizonte nublado.

Entró en el puerto un vapor español; ha pasado á la vista un vapor al Oeste, y ha quedado á la vista un bergantín guleta.

El diestro bilbaíno Platas y su cuadría se ya presta á toroar una corrida á beneficio de las familias de los infelices que perecieron hace días en el Cantábrico.

Creemos que alguien debería tomar en consideración esta proposición del diestro Platas, á quien el público de San Sebastián ha admirado antes de ahora como novillero.

En el bosque de Dor de Alta Marne (Francia) ha caído un globo que, rompiendo sus amarras, se escapó de un par que militar de Baviera. La borsquilla se bala ensangrentada y en ella había un kapa de un teniente bávaro. Parece que á causa del fuerte viento reinante, el globo despidió de la barquilla á los tripulantes, que no han parecido hasta la fecha.

Dice un periódico de Valladolid que un industrial de Aranda de Duero puso hace cosa de un mes una cuba de vino á la venta al por menor, y hubo de cerrarlo por falta de despacho, á pesar de darlo á tres céntimos el cuartillo y siendo muy regular en clase.

Mas como no fuera suyo el casco, el dueño le manifestó que había de desocuparlo, y el infeliz, á falta de quien se lo comprara, ni aun para quemar, se vió en la dura necesidad de mandar á un hombre, dándole 50 céntimos, que publicara «vino de baide al que lo quiera», por ahorrarse doce ó catorce reales que le costarian dos obreros por arrearlo á la calle.

Advertimos á nuestros lectores que toda persona que sea cabeza de familia está obligada á sacar las cédulas personales que corresponden á los individuos de que se compona la misma, según lo dispuesto en el artículo 39 de la Ley.

Ha sido nombrado vocal de la junta de Instrucción pública de Isonando, el cura párroco de aquella villa D. Juan Bautista Barriola.

Se ha concedido el *regimen casquero*, para que pueda ejercer el cargo de vicescusi de Suecia y Noruega en Pasajes, á nuestro estimado amigo D. Julián Salazar.

Igual concesión se ha hecho á don Adrian Marquee, para el vice consulado de la misma nación en San Sebastián.

En el Ayuntamiento

Donativos entregados en la tesorería municipal para las familias de los mártires:

	Pesetas.
Suma anterior	5.665,15
Entrega de la comisión de Fomento, producto líquido del concierto en el Gran Casino.	1.284,35
V. de R.	20
D. Ramón González Tablas	100
L. A.	3
Total	7.072,50

Anteayer á las cuatro y media fué detenido en Irún, por disparar dos tiros de revólver contra Ambrosio Pérez Navarro, un sujeto de nacionalidad francesa llamado Emilio Arsenio.

Afortunadamente ninguno de los dos disparos hizo blanco.

El obispo de esta diócesis ha dispuesto celebrar órdenes sagradas menores y mayores en las próximas temporadas de Adviento, días 16 y 17 de Diciembre. Los aspirantes presentarán en la secretaria de Cámara las solicitudes documentadas antes del 16 del mes actual.

Recordamos á los jóvenes que en el presente año hayan cumplido ó cumplan 18 años, la obligación que tienen de inscribirse en el alistamiento para el servicio militar para la quinta inmediata, pues de no hacerlo así, descubierta que sea la omisión serán incluidos y clasificados como soldados sortables, cualquiera que sean las exclusiones ó excepciones que aleguen, designándoseles por el orden correutivo de inscripción los primeros números del sorteo inmediato, en el que tomarán parte.

El sujeto que condujo anteayer á nuestra ciudad la guardia civil de Rentería, llamase Manuel López, y tiene 34 años de edad.

Los disparos que hizo fueron por capricho-vintita.

Al López se le ha proporcionado hospitalaje en el alcazar del Antiguo.

Por la dirección general de contribuciones indirectas ha sido confirmado el fío de la junta administrativa de San Sebastián, que declaró legal la aprehensión verificada en la estación de trenes, el en el mes de Abril último, por el teniente coronel de carabineros, y contra cuyo fallo había interpuesto recurso de alzada D. Lorenzo Mañas.

La policía detuvo ayer á un chicleto llamado Mariano Vizarro, que fué aprehendido con un saco de carbón, del cual se había apropiado, contra la voluntad del dueño de un almacén de dicho combustible.

En «Fiesta-Alegre» jugaron el domingo Belouqui y Pedrés (blancos), contra Ma-hicho, Tandieres y Chitivar (azules). El partido fué ganado por los primeros, 6 mejor dicho, por el primero.

Al hacer los blancos, con una magnífica entrada de Belouqui, el tanto 37, los contrarios tenían el 47. ¡Qué juego haría el primero de los pelotaris para apuntarse 50 tantos, es decir, para ganar el partido, que hasta la cátedra consideraba perdido!

Saqueo, cortadas, dos perdedos, todo magistralmente jugado por Román, dió á éste la victoria y señaló una vez más que el número uno entre todos los pelotaris corresponde á Belouqui.

Así lo dice un periódico de la corte.

POR 3 DUROS

cama de hierro y jergón de muelles.

La Villa de Bilbao

Reina Regente núm. 1.

El agua cuyo elogio hizo en la Academia de Ciencias de París el célebre Bourdsardat y analizó Mr. Lafort es superior á todos los purgantes naturales de más fama. Véanse los siguientes datos comparativos:

	Residuo anhidro por litro.	Sulfato de sosa y sulfato de magnesia.
Friedrichshall	25 05 grms.	11 20 grms.
Pullna.	33 14 »	24 24 »
HunydaGanos	48 50 »	44 90 »
Kakoski.	52 52 »	45 85 »
RUBINAT.	103 81 »	90 55 »

En vista de estos datos comparativos el gobierno francés autorizó excepcionalmente su introducción y venta en Francia.

Servicio Telegrafico

EXTRANJERO

PARIS 2, 9 n.

La Justicia pide que los mineros de Carmaux que no vuelvan al trabajo, deben ser desterrados.

Clemençon y Pelletan han celebrado una entrevista con Loubet para comunicar á éste las decisiones de los mineros de Carmaux.

Como Viette estaba ausente no pudieron cumplir la misma misión con él, pero aguardan su regreso para saber también qué medidas piensa adoptar el gobierno después de reanudados los trabajos.

—Según el *Gaulois* el gobierno presentará un proyecto de ley instituyendo una medalla conmemorativa de la expedición al Dahomey.

Una correspondencia de allí recibida en Marsella y fechada el 5 de Octubre dice que los alemanes continúan enviando armas y municiones á Behanzin.

Se tiene la certeza de que doscientos blancos mandan las tropas insurrectas, siendo conocidos los nombres de los principales jefes.

Créese que la campaña terminará á mediados del corriente mes.

—En el consejo de ministros celebrado esta mañana, el de Justicia ha sometido á la aprobación de Carnot un decreto decidiendo la gracia de indulto á los mineros de Carmaux condenados por el tribunal de Albi.

El decreto será firmado después que se reanuden los trabajos.

Un último despacho de Carmaux dice que ninguna patrulla de huelguistas se ha presentado hoy en las bocas de los pozos.

El hilo telegráfico que comunica al castillo de La Verrière y á la gendarmería ha sido obstruido, habiéndose abierto un expediente.

—En Saint-Etienne se han arrancado de las esquinas pasquines anarquistas exaltando á la sedición militar.—P.

INTERIOR

Lo del día

Madrid 2, 9 n.

Cuando todo estaba dispuesto y el tren especial esperaba ya formado para llevar á Granada á los ministros de la Guerra, de Fomento y de Gracia y Justicia, se ha suspendido el viaje.

La noticia ha caído como una bomba en los círculos políticos y es el tema de todos los comentarios.

Los altos empleados de los ministerios respectivos estaban en la estación para despedir á sus jefes, el tren aguardaba, la hora de partir se aproximaba y los ministros no parecían, cuando llegó la noticia de la suspensión del viaje.